

序 “人間佛教”面臨的現實情境與 佛教的跨文化傳播

陳金華

(加拿大)英屬哥倫比亞哥大學

自十九世紀末，由於“廟產興學”運動，以及全球化帶來的
外來宗教的強烈衝擊，中國佛教面臨了前所未有的危機。這場危
機不但嚴重削弱了傳統寺院的經濟基礎，很多被剝奪了寺產、土
地與財物的寺院都無法再維持正常的運轉。這場運動，也極大地
打擊了僧人的傳統地位，很多僧人被迫還俗，傳統寺院在地方的
宗教活動也蒙受了巨大的限制，佛教的傳播和發展都因之停滯、
倒退。

但危機之下也推動了佛教教育的改革，很多現代佛學院因之
誕生。而天台、淨土宗等的復興運動也隨之而起。其中最為重要
的則是太虛大師等人開始倡導“人生佛教”或“人間佛教”運動，
這成為了數千年來中國佛教獲得重生的關鍵。

“人間佛教”就是要將佛教思想在日常生活中加以踐行，並且
以佛教修行來改變自己、改良社會。因此，“人間佛教”特別強調
實踐與入世精神，並且也特具社會責任感。這也使得新時代的漢
傳佛教僧人開始更加關注社會與他人的福祉，並且通過積極參與
社會慈善、公共教育、環境保護、醫療衛生等公益事業來回饋社會。

“人間佛教”更是經過了現代文明洗禮的現代宗教形式，更加

接受現代文明觀念，比如擁抱科學技術進步、自由平等、男女平權、尊重多元與多樣性等，因此就為東西方宗教文化的交往提供了良好的契機與對話平臺。

佛教自身又是一個跨文化傳播的典範，歷史上，它曾經在數個世紀之中橫跨多個文化與地理區域。佛教從印度發端，並經過中亞、東亞、東南亞再傳至世界各地。佛教之所以做到了跨文化傳播的成功，還在於它自身的開放性和包容性。佛教相對並不排斥他，鼓勵信徒尊重不同的文化和信仰，這就為佛教在不同文化中傳播創造了環境和條件。其次，佛教還具有強烈的適應性，它力求因地制宜地適應當地環境，並作出調整。再加上佛教的傳教者也往往具有高度的文化素養和跨文化交流能力，這也為其國際傳播創造了條件。

如果說過去的“人間佛教”是一個被動適應的結果，那麼現在人類再一次走到了歷史的十字路口。人們又面臨如何面對全球化退潮、東西方冷戰危險加劇的潛在巨大風險。在此關鍵時刻，“人間佛教”是否可以發揮其自身所具有的跨文化傳播的特長，主動走出去，為當今世界和平發展與文明間的互鑑提供助力，就是一個值得學界考察的重要問題。

為了與時俱進，在全新的歷史情境下對“人間佛教”所面臨的挑戰與機遇進行歷史的反省與未來的憧憬，旭日全球佛教學術研究網絡假首屆“人類的競爭與互鑑互補”旭日年度論壇於2023年8月9-12日在香港舉辦的殊特因緣，將“人間佛教”列為本論壇的三個主題之一（其他兩個分論壇的主題為：一、佛教的本土全球化與全球本土化；二、佛教與科技：人工智能時代傳統宗教的現代化挑戰）。以“人間佛教”為主題的分論壇獲得國內外學者的熱烈支持，共收到論文31篇。除了Eugene Wang 汪悅進（美國哈佛大學）作了題為“Art, Science, and Buddhism: What is Left Unsaid?”

(藝術、科技、與佛教: 意猶未盡之處?) 的主題演講之外, 其他 30 篇論文安排在以下 7 部會 (panels) 發表、討論:

1. Educational Functions 教育功能;
2. Ethical Dimensions 倫理維度;
3. Engaged Buddhism and Globalism 人間佛教與全球主義;
4. Socio-Political Dimensions 社會政治學維度;
5. Engaged Buddhism and Modernity 人間佛教的現代性;
6. Engaged Buddhism and Lay Believers 人間佛教與居士;
7. Engaged Buddhism and Globalization of Buddhism 人間佛教與佛教的全球化。

分論壇很成功, 參會者彼此之間不僅給予、也同時收穫了諸多建設性的意見, 真正做到了“饒益人者恆受益”。參會學者不僅在論壇期間積極參與, 對論壇主題的熱情更持續到了論壇之後, 使得論壇後短短的三數月之內, 大部分學者都提交了論文的修訂本, 供正式出版之用。經進一步甄選與編輯, 這些論文有一部分已經通過期刊專刊的方式發表¹。這裡結集出版的 13 篇論文, 除了少數幾篇已在雜誌發表過的, 大部分是首次正式發表。相信以上這些來自“人間佛教”分論壇的研究成果將有力地推進相關問題的探索。

在此論文集出版之際, 編者謹向為本次研討會的召開與本論文集的出版提供慷慨贊助的旭日慈善基金與楊釗居士致以崇高的敬意與深沈的謝意!

¹ 其中, 有三位參會者 (邵佳德, Carsten Krause 和吳薇) 的論文已在 *Religions* (A&HCI 收錄期刊) 專刊 “Engaged Buddhism for an Engulfed World: New Perspectives on Humanistic Buddhism” 上發表。